

DIÓCESIS DE ARLINGTON

BOLETÍN

INTERPARROQUIAL

APOSTOLADO HISPANO

200 North Glebe Road, Ste. 820 • Arlington, Virginia 22203
Phone: 703-841-3883 • Fax: 703-524-4261 • www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate

Monseñor Michael F. Burbidge
Obispo de Arlington

Rev. José Eugenio Hoyos
Director, Apostolado Hispano

Marlene Orellana-Zelaya
Coordinadora, Formación Pastoral

Karla D. Alemán
Coordinadora, Programas Pastorales

Rev. José Eugenio Hoyos
Coordinador, Jóvenes Adultos

Kelvin Saravia
Secretario Administrativo

Sandra Arze
Secretaria Administrativa

CONSEJOS DIOCESANOS
Catequesis
Norma Henríquez (703) 963-6964

Convalidaciones
Amílcar & Kelly González (703) 725-0122

Pre-Cana
Ermes Hueso o César Marius (703) 332-1054

Renovación Católica Carismática
Jesús Villanueva (301) 806x-7653

Cursillos de Cristiandad
Otoniel y Lilian García (703) 928-0367

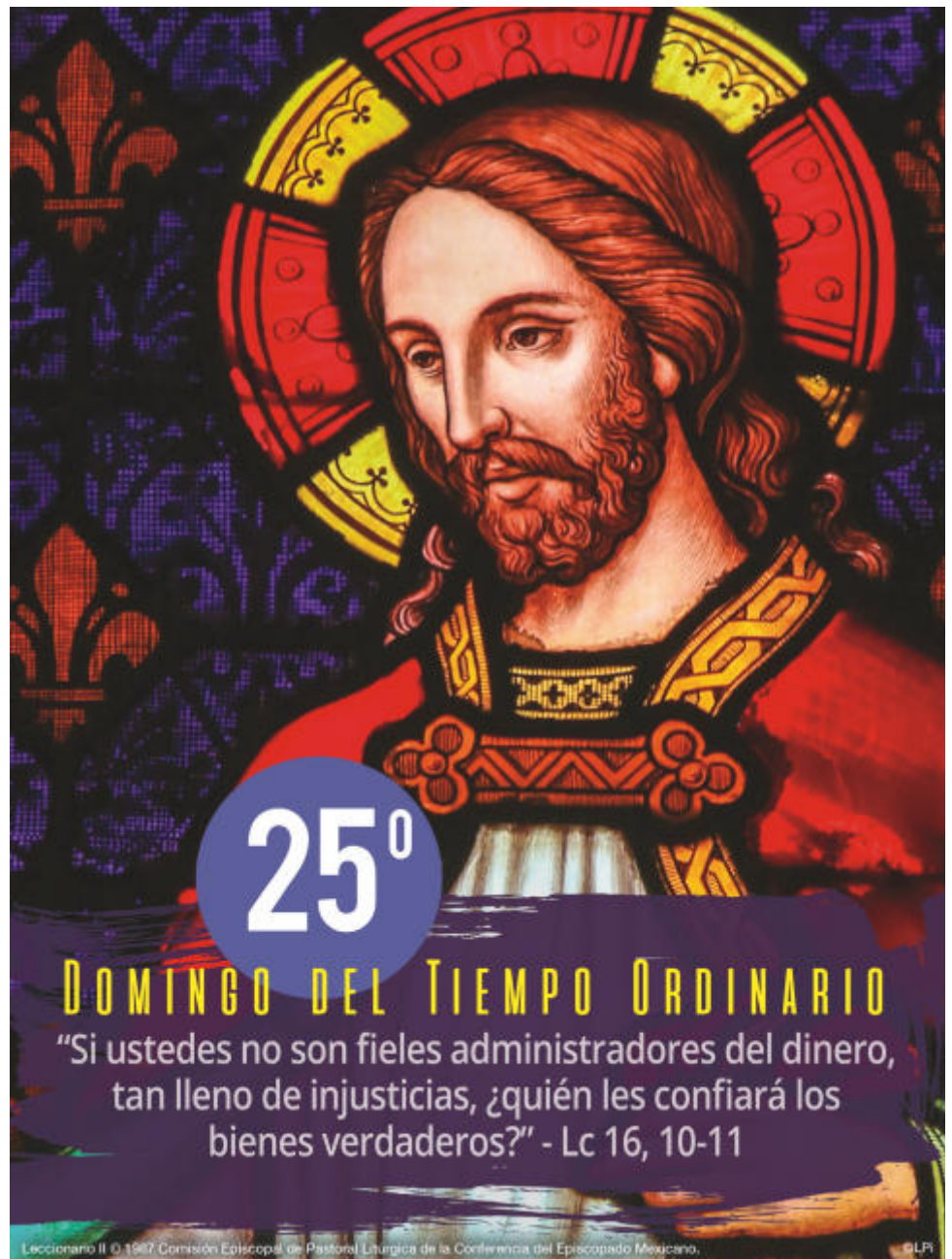
Encuentros Matrimoniales
Edgard & Erika Concha (703) 786-2103

Legión de María
Orbelina Ortega (571) 228-6206

Ministerio de Emaús
Héctor Rodríguez (571) 244-4506 (hombres)
Brenda Palacios (571) 246-1272 (mujeres)

Vida Cristiana
Ivonne Govea (703) 577-7126

22 DE SEPTIEMBRE DE 2019
XXV DOMINGO ORDINARIO
CICLO C | VOLUMEN 6 | NO. 52



LECTURAS Y CONMEMORACIONES SEMANALES

Lecturas de la semana del 22 de septiembre de 2019

Domingo: Am 8, 4-7/Sal 113, 1-2. 4-6. 7-8 [cfr. 1. 7]/1

Tim 2, 1-8/Lc 16, 1-13 o 16, 10-13

Lunes: Esd 1, 1-6/Sal 126, 1-2. 2-3. 4-5. 6 [3]/Lc 8, 16-18

Martes: Esd 6, 7-8. 12b. 14-20/Sal 122, 1-2. 3-4. 4-5 [1]/Lc 8, 19-21

Miércoles: Esd 9, 5-9/Tb 13, 2. 3-4. 4. 7-8 [1]/Lc 9, 1-6

Jueves: Ag 1, 1-8/Sal 149, 1-2. 3-4. 5-6 y 9 [cfr. 4]/Lc 9, 7-9

Viernes: Ag 2, 1-9/Sal 43, 1. 2. 3. 4 [5]/Lc 9, 18-22

Sábado: Zac 2, 5-9. 14-15/Jr 31, 10. 11-12. 13 [cfr. 10]/Lc 9, 43-45

Domingo siguiente: Am 6, 1. 4-7/Sal 146, 7. 8-9. 9-10

[1]/1 Tim 6, 11-16/Lc 16, 19-31

Conmemoraciones de la semana del 22 de septiembre de 2019

Domingo: 25o Domingo del Tiempo Ordinario

Lunes: San Pío de Pietrelcina, sacerdote

Jueves: San Cosme y San Damián, mártires

Viernes: San Vicente de Paúl, sacerdote

Sábado: San Wenceslao, mártir; San Lorenzo Ruiz y compañeros, mártires

Domingo siguiente: 26o Domingo del Tiempo Ordinario

Evangelio Dominical

"No pueden ustedes servir a Dios y al dinero"

Evangelio según San Lucas 16, 1-13

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: "Había una vez un hombre rico que tenía un administrador, el cual fue acusado ante él de haberle malgastado sus bienes. Lo llamó y le dijo: '¿Es cierto lo que me han dicho de ti? Dame cuenta de tu trabajo, porque en adelante ya no serás administrador'.

Entonces el administrador se puso a pensar: '¿Que voy a hacer ahora que me quitan el trabajo? No tengo fuerzas para trabajar la tierra y me da vergüenza pedir limosna. Ya sé lo que voy a hacer, para tener a alguien que me reciba en su casa, cuando me despidan'.

Entonces fue llamando uno por uno a los deudores de su amo. Al primero le preguntó: '¿Cuánto le debes a mi amo?' El hombre respondió: 'Cien barriles de aceite'. El administrador le dijo: 'Toma tu recibo, date prisa y haz otro por cincuenta'. Luego preguntó al siguiente: 'Y tú, ¿cuánto debes?' Éste respondió: 'Cien sacos de trigo'. El administrador le dijo: 'Toma tu recibo y haz otro por ochenta'.

El amo tuvo que reconocer que su mal administrador había procedido con habilidad. Pues los que pertenecen a este mundo son más hábiles en sus negocios, que los que pertenecen a la luz.

Y yo les digo: Con el dinero, tan lleno de injusticias, gánense amigos que, cuando ustedes mueran, los reciban en el cielo.

El que es fiel en las cosas pequeñas, también es fiel en las grandes; y el que es infiel en las cosas pequeñas, también es infiel en las grandes. Si ustedes no son fieles administradores del dinero, tan lleno de injusti-

cias, ¿quién les confiará los bienes verdaderos? Y si no han sido fieles en lo que no es de ustedes, ¿quién les confiará lo que sí es de ustedes?

No hay criado que pueda servir a dos amos, pues odiará a uno y amará al otro, o se apegará al primero y despreciará al segundo. En resumen, no pueden ustedes servir a Dios y al dinero".

Meditación del Evangelio

La enseñanza de estas lecturas cae como anillo al dedo para el modo de vivir de la sociedad actual. La vida diaria es una lucha constante de tener bienes, lujos, y vivir cómodamente. El deseo de poseer muchas veces hace que el humano se ilusione pensando que se quedará aquí en el mundo para siempre. En contraste, los deseos de Jesús en su tiempo y en él nuestro nos ofrecen una riqueza admirable de cómo se sirve a Dios y no a los bienes y dinero. "Ningún siervo puede servir a dos patrones, porque necesariamente odiará a uno y amará al otro o bien será fiel a uno y despreciará al otro. Ustedes no pueden servir al mismo tiempo a Dios y al dinero." (Lucas 16:13).

¿A quién somos fieles? ¿Por qué Jesús les dijo esto a sus discípulos? No cabe la menor duda; solamente sirviendo a Dios podremos estar seguros para la vida eterna. Sin embargo, este tema puede traer grandes divisiones en la familia. Por ejemplo, el ahorro para el futuro de la educación de sus hijos es algo que se debe de prever. Entonces, ¿Hacia dónde dirigirse en esta circunstancia? Sencillamente se debe tener decisiones prudentes, y ahora es el momento, si aún no se ha hecho, de poner a Dios como centro de la vida de la familia. Jesús lo dice claro, no se pueden servir al mismo tiempo a Dios y al dinero. A través de las dificultades de la vida, la invitación es la misma. ¿A quién sirvo? ¿Quién me quita el tiempo y hace que me olvide de Dios? Recordemos que la fidelidad se adquiere al estar cerca de Dios.



Consejo de Catequesis Taller de Otoño para Catequistas 2019 "La Familia en la Sociedad de Hoy"

Lugar: Catedral Saint Thomas More/ MSGR Burke Hall
3901 Cathedral Lane
Arlington, VA 22203

Día: Sábado 5 de octubre:
Registro 8:30 am; 9:00 am a 4:00 pm
Costo: \$20 (incluye refrigerios)

Presentado por: **Padre Luis Quiñones**
Vicario Parroquial en la Parroquia La Sagrada Familia.
Para más información llamar
María Leiva, 240-274-1064
o Karla Alemán, 703-841-3866

**INSTITUTO DE FORMACIÓN PASTORAL
PRIMER TRIMESTRE 2019-2020**

La misión del Instituto de Formación Pastoral está enfocada en la formación de líderes pastorales laicos. En la Diócesis, se ha estado trabajando en esta formación desde el año 1993. Hay mucho que amar sobre esta labor, pero la mejor parte es el tremendo privilegio de satisfacer las necesidades de las personas donde se sienten más potenciadas.

¿QUIENES PUEDEN PARTICIPAR EN ESTAS CLASES? Catequistas, jóvenes y adultos, colaboradores de parroquias, encargados de la pastoral familiar, matrimonios, padres de familia, educadores, todo aquél interesado en instruirse y profundizar en la fe, formarse humana y espiritualmente; trabajar colaborando en un ministerio en la parroquia.

Parroquia San Juan el Evangelista, Warrenton, VA
Iniciaron 16 de Septiembre a 18 de Noviembre, 2019

Profesor: Padre Henry Rivera
Costo: \$30.00 Individual - \$50.00 Matrimonios

EN EL CENTRO DIOCESANO

Hora: 7:00pm – 9:00pm
Costo: \$40.00 Individual - \$70.00 Matrimonios

LUNES: APOLOGÉTICA

ESTUDIO INDUCTIVO A LA PATROLOGIA, PARTE II
Iniciaron 9 de Septiembre a 25 de Noviembre, 2019
Lic. Andy Colón, JD

MARTES: INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO DE LA BIBLIA: HISTORIA, NARRATIVA

Iniciaron 10 de Septiembre a 26 de Noviembre, 2019
Padre Alan Jesús Ventura

**MIÉRCOLES: FORMACIÓN LITÚRGICA
CURSO PARA LÍDERES Y CATEQUISTAS**

Iniciaron 11 de Septiembre a 20 de Noviembre, 2019
Padre Luis Quiñonez

JUEVES: DISCÍPULOS LLAMADOS A DAR TESTIMONIO: LA NUEVA EVANGELIZACIÓN

Iniciaron 12 de Septiembre a 21 de Noviembre, 2019
Padre Henry Sands

La registración puedes obtenerla por Internet en:
www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate/
Envíe su cheque o Money Orden con su inscripción a:
Catholic Diocese of Arlington,
P.O. Box 1960, Merrifield, VA22116

Oficina de Vocaciones

“No hay criado que pueda servir a dos amos”. ¿Estás discerniendo una vocación de servir al Señor como sacerdote, diácono, hermana o hermano? Llama al Padre Michael Isenberg al (703) 841-2514 o escríbele a: michael.isenberg@arlingtondiocese.org.



Retiros para Quinceañeras 2019

Proximos Fechas:

Oct. 19

HORA: 9:30AM - 12:30PM

LUGAR DEL RETIRO: Centro Diocesano
80 North Glebe Road, Arlington, VA 22203

Favor enviar cheque a:

Catholic Diocese of Arlington
P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116

Costo: \$50.00 (solamente por la quinceañera)

Traer: cuaderno y bolígrafo

¡Papá o Mamá tiene que acompañar a su hija al retiro!
- obligatorio - ¡NO TRAER NIÑOS POR FAVOR!

Cualquier pregunta llamar a Karla
Aleman al Apostolado Hispano al: 703-841-3866

karla.aleman@arlingtondiocese.org

Para más información sobre Quinceañeras visita la página web de la Diócesis: <https://www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate/index.aspx>

IMPORTANTE: El retiro es en ESPAÑOL

Sacramento del Matrimonio

PRE-CANA: Preparación de Parejas para el Sacramento del Matrimonio: **Clases Octubre 2019**

Las clases son 5 días. Las 3 primeras, son en un fin de semana. En el Apostolado Hispano,

80 N. Glebe Rd.,

Arlington, VA. 22203

Octubre 11 - 9am-4pm

Leer el Libro de TOBIÁS.

Inscribirse enviando: Texto al: 301-675-4783

Enviando via texto: 1. Nombres y apellidos del VARÓN y la MUJER. 2. Teléfonos de los dos 3. Emails de los dos 4.

Fecha de la Boda 5. Nombre de la parroquia

6. Nombre del Sacerdote. Email al: cmmarius@aol.com

Contacto: Ermes o Blanca, 703-332-1054

CONVALIDACIONES: para parejas que conviven en unión de hecho o están casadas sólo por lo civil.

Lugar: se desarrolla en varias Parroquias de nuestra diócesis. Informes: Amílcar & Kelly González

(703) 725-0122

Clases de Inglés

¡La inscripción a las clases de inglés de St. Mark's Church llegará pronto!

Clases de inglés para adultos, Ciudadanía, Escritura y Conversación empiezan el 24 de septiembre de 2019!

Clases: Los días MARTES y los JUEVES

Inicio de clases: Del 24 de septiembre al 5 de diciembre de 2019. Inglés de 8:00-9:30 de la noche.

Mayor información: Visite nuestra página web: www.stmarkesl.org/; llame a los telefonos; 703-980-9380; Para hispanohablantes, llame Vicki: 703-620-0592.

Encuentro Matrimonial

¿Quiéren mejorar su matrimonio?

Ya sea que ustedes estén casados o tengan más de 1 año viviendo juntos, Encuentro Matrimonial Mundial puede enriquecer y renovar su relación.

El próximo 8 al 10 de Noviembre del 2019 en Rockville Maryland. Viernes 7pm, concluye el domingo 5pm.

¡Toma la decisión de amar y ser feliz!

Llámanos al 703-786-2103 / 703-439-7025 o mándanos un email a Edgard.Erika.Concha@wwme.org

Visita: esp.wwme.org

ST. THOMAS MORE CATHEDRAL

Tel: 703-525-1300
3901 Cathedral Ln., Arlington 22203
Rev. Christopher P. Christensen
Confesiones: Domingo 12-12:25p.m.
Sábado: 4-5p.m.
Misa: Domingo 12:45p.m.

ALL SAINTS

Tel: 703-368-4500
9300 Stonewall Rd., Manassas 20110
Rev. Juan Antonio Puigbó
Rev. Mauricio Pineda
Diácono Orlando Barros
Misas en español:
Domingos
09:30a.m. **Misión San Gabriel**
Centro comunitario de Manassas Park
01:30p.m. Todos los Santos
07:00p.m. Todos los Santos
Confesiones:
Todos los Santos
Miércoles: 6:30p.m. a 8:00p.m.
Viernes: 7:30a.m. a 8:30a.m.
Primeros viernes: 7:00p.m. a 8:00p.m.
Sábados: 3p.m. a 5:00p.m.
Manassas Park
Domingos de 9:00a.m. a 9:30a.m.

BLESSED SACRAMENT

Tel: 703-998-6100
1427 W. Braddock Rd.
Alexandria 22302
Rev. John D. Kelly
Rev. Kevin Dansereau
Confesiones: Semanal 7-8am, Sábados
3:30-4:30p.m. y miércoles 7:30p.m.
Misa: Domingo 2:00 p.m.

CHRIST THE REDEEMER

Tel: 703-430-0811
46833 Harry Byrd Hwy., Sterling 20164
Confesiones: Sábado 4-5 p.m.
Misa: Sábado 7:00 p.m.
Domingo 12:00 p.m.

CHURCH OF THE NATIVITY

Tel: 703-455-2400
6400 Nativity Ln., Burke 22015
Rev. Cedric Wilson
Diac. José I. Pardo (703)455-2400
Confesiones: Sábado 3:30-4:30p.m.
Misa: Sábado 7:00 p.m.

GOOD SHEPHERD

Tel: 703-780-4055
8710 Mt. Vernon Hwy.
Alexandria 22309
Rev. Ramón A. Baez
Rev. Jeb S. Donelan
Confesiones: 1-1:55p.m.
Misa: Sábado 6:30p.m.
Domingo: 2:00p.m.

HOLY TRINITY

Tel: 703-753-6700
8213 Linton Hall Rd. Gainesville 20155
Rev. Thomas P. Vander Woude
Misa: Sábado 7:30p.m.

HOLY FAMILY

Tel: 703-670-8161
14160 Ferndale Rd., Dale City 22193
Rev. Luis Quiñones
Rev. John O'Hara
Diácono Helio Gómez
Confesiones: Viernes:
7-7:30p.m.
Sábados 4-4:30pm
Misa: Sábados 6:30 p.m.
Domingos 12:30p.m.

OUR LADY OF ANGELS

Tel: 703-494-2444
13752 Mary's Way., Woodbridge 22191
Rev. Alexander Díaz
Confesiones: Lunes, Viernes 6:30p.m.
Sábado:3:30p.m.
Misa: Jueves 7:00pm; Sábado 6:30 p.m.
Domingo 12:30 y 2:00p.m., y 3:30p.m.

OUR LADY OF GOOD COUNSEL

Tel: 703-938-2828
8601 Wolftrap Rd., Vienna 22182
Confesiones: Sábado, 8:30a.m
Misa: Domingo 1:00 p.m.

OUR LADY OF LOURDES

Tel: 703-684-9261
830 South 23rd St., Arlington 22202
Confesiones: Sábado 4:30p.m.
Misa: Domingo 5:00 p.m.

OUR LADY, QUEEN OF PEACE

Tel: 703-979-5580
2700 S. 19th St., Arlington 22204
Rev. Joseph Nangle, O.F.M.
Confesiones: Sábado 5:00 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

PRECIOUS BLOOD

Tel: 540-825-8945
114 E. Edmonson St., Culpeper 22701
Rev. Kevin B. Walsh
Diácono Ramón Tirado
Confesiones: miércoles 6:30-8p.m. y
Sábado 4:00-5:30p.m.
Misa: Domingo 2:00 p.m.

QUEEN OF THE APOSTLES

Tel: 703-354-8711
4329 Sano St., Alexandria 22312
Rev. Juan Espino, D.C.J.M.
Rev. Javier O'Connor D.C.J.M.
Confesiones: Sábado 4:30-5:30 p.m.;
6-7:30p.m.
Misa: Sábado 7:00 p.m.

SACRED HEART OF JESUS

Tel: 540-662-5858
120 Keating Dr., Winchester 22601
Rev. Bjorn Lundberg
Confesiones: 2:30 p.m.
Misa: Domingo 2:30 p.m.

SAINT AGNES

Tel: 703-525-1166
1914 N. Randolph St., Arlington 22207
Rev. Frederick H. Edlefsen
Misa: Lunes 7:00 p.m.

SAINT ANN

Tel: 703-528-6276
5300 North 10th St., Arlington 22205
Rev. Ramel O. Portula, C.I.C.M.
Rev. Pascal NG. Kumanda, C.I.C.M.
Confesiones: Domingo 1:00 p.m.
Misa: Domingo 1:30 p.m.

SAINT ANTHONY

Tel: 703-820-7111
3305 Glen Carlynn Rd.
Falls Church 22041
Rev. Matthew H. Zuberbueler
Rev. Anthony Killian
Rev. Alan Ventura
Confesiones: sábados de 4 a 5 p.m. y de
7 a 7:30 p.m.
Misa: Sábado 5:30p.m. Domingo 1:00
pm/3:30 p.m.

SAINT BERNADETTE

Tel: 703-451-8576
7600 Old Keene Mill Rd.
Springfield 22152
Rev. Donald J. Rooney
Confesiones: Sábado 4:00 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

SAINT CHARLES BORROMEIO

Tel: 703-527-5500
3304 N. Washington Blvd.
Arlington 22201
Rev. Donald J. Planty
Rev. Richard D. Dyer
Confesiones: Domingo 11:30 a.m.
Misa: Domingo 12:00 p.m.

SAINT ELIZABETH

Tel: 804-224-7221
12 Lossing Ave., Colonial Beach 22443
Rev. Francis de Rosa
Misa: Domingo 11:00 a.m.

SAINT FRANCIS OF ASSISI

Tel: 703-221-4044
18825 Fuller Heights Rd.,
Triangle 22172
Fr. Ignatius Harding, O.F.M.
Confesiones: Sábados 4-5p.m., otros dias
por cita solamente.
Misa: Domingo 1:30 p.m.

SAINT JAMES

Tel: 703-532-8815
103 N. Spring St., Falls Church 22046
Rev. José Eugenio Hoyos
Misa: Domingo 2:30 p.m.

SAINT JOHN THE APOSTLE

Tel: 703-777-1317
101 Oakcrest Manor Dr., NE
Leesburg, VA
Misa: domingo 2:15 p.m.
Confesiones: sábado 4-5 p.m., Lunes
despues de misa de 8:30a.m. y miércoles
6:30-8p.m.

SAINT JOHN BOSCO

Tel: 540-459-4448
315 N. Main St., Woodstock 22664
Rev. Michael Dobbins
Misa: Domingo 12:00 p.m.

SAINT JOHN THE BAPTIST

Tel: 540-635-3780
120 West Main Street Front Royal, VA
Misa: Domingo 3:00 p.m.

SAINT JOHN NEUMANN

Tel: 703-860-8510
11900 Lawyers Rd., Reston, 20191
Misa: Domingo 1:30 p.m.
Diácono Atanacio Sandoval

SAINT JOHN THE EVANGELIST

Tel: 540-347-2922
271 Winchester St., Warrenton 20186
Rev. Henry Rivera
Misa: Sábado 7:00 p.m.
Confesiones: 6:30 p.m.

SAINT JOSEPH

Tel: 703-880-4300
750 Peachtree St., Herndon 20170
Rev. Alberto Bueno, T.O.R.
Confesiones: Sábados a 3:30 p.m.
Misa: Domingo 3:30 p.m.

SAINT LEO THE GREAT

Tel: 703-273-7277
3700 Old Lee Hwy., Fairfax 22030
Diácono José López
Confesiones: Viernes 7 p.m. y
Sábado: 3:30 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

SAINT LOUIS

Tel: 703-765-4421
2907 Popkins Ln., Alexandria 22306
Rev. Keith O'Hare
Misa: Domingo 3:00 p.m.
Confesiones: Domingos 2:15 p.m.

ST. MARY OF THE IMM. CONCEPTION

Tel: 540-373-6491
1009 Stafford Ave. Fredericksburg 22401
Rev. John P. Mosimann
Confesiones: Miércoles 7 p.m. y Sábados
8 a.m. y 3:30 p.m.
Misa: Domingo 2:00 p.m.

SAINT PHILIP

Tel: 703-573-3808
7500 St. Philip's Ct. Falls Church 22042
Rev. Denis M. Donahue
Rev. Tarcisio Buitrago
Confesiones: Sábados 7 p.m.
Misa: Domingo 2:00 y 4:00 p.m.

SAINT PAUL MISSION

Tel: 804-472-3090
7070 Nomini Hall Rd., Hague, VA 22469
Rev. Andrew Heintz
Confesiones: despues de la Misa de
las 4:00 p.m.; Misa: Domingo 4:00 p.m.

SAINT RITA

Tel: 703-836-1640
3815 Russell Rd., Alexandria 22305
Rev. Daniel N. Gee
Confesiones: Sábado 7:00 p.m. y
Domingo 12:30 p.m.
Misa: Domingo 1:00 p.m.

SAINT WILLIAM OF YORK

Tel: 540-659-1102
3130 Jefferson Davis Hwy.
Stafford 22554
Rev. Lino Rico
Misa Domingo 12:15 p.m.
Confesiones: Sábado 6:30 p.m.

FAYAD LAW, P.C.

ATTORNEYS AT LAW

Immigration Attorney

(703) 998-5390

info@fayadlaw.com

"Primera Consulta Grati"



**AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE**

Contact **George Velazquez** to place an ad today!
GVelazquez@4LPi.com or (800) 950-9952 x2631

NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com



SACOTO PEDIATRICS, PC

María T. Sacoto, MD
Pilar Sequeira, NP-C

Teléfono: 703-820-1951

- Sirviendo a la Comunidad Hispana.
- Atención a recién nacidos, niños y adolescentes hasta 18 años.
- Todo el personal habla español.

5985 Columbia Pike Ste 200, Falls Church, VA 22041



Personal Care when and where you need it. Extraordinary people. Extraordinary care.

- FREE NURSE ASSESSMENT
- 1+ HOURS PRIVATE SKILLED SERVICES WITH AFFORDABLE FEE
- AFFORDABLE NON-SKILLED SERVICES
- ACCEPTING MEDICAID AND PRIVATE INSURANCE
- SE HABLA ESPAÑOL

540-216-8218

www.homunityhs.com | homunityhs@gmail.com

ADVERTISE
YOUR BUSINESS
HERE

*Your Community
is Looking!*



Fadwa Nassar, DDS
703.534.7900
www.fccfd.com

6400 Arlington Blvd., Ste. 944 • Falls Church, VA



Atencion integral para toda las edades

RESTAURACIONES DENTALES • CORONAS DENTALES • PUENTES DENTALES • IMPLANTES DENTAL
DENTADURA POSTIZA • LA ENDODONCIA • EXTRACCIONES DENTALES • ODONTOLOGIA COSMETICA • INVISALIGN
Emergencias Bienvenidas~ Aceptamos la mayoría de planes de seguro.

HEALTHCARE OPEN ENROLLMENT COMIENZA EL 1ro de Noviembre 2019

Protege a tu familia, con LA MEJOR COBERTURA DE SALUD disponible en el Mercado.
Conoces las opciones fuera y dentro del Market Place? Sabes como hacer que tu Plan te de mas beneficios sin incrementar el costo?
Estas pagando una cuota mensual elevada?



Blanca Lidia Lopez-Franco
(202)320-4368

**LLAMAME PARA UNA ASESORIA
Y PRESUPUESTO GRATUITOS**

Nosotros diseñamos un Plan que se ajuste a tus necesidades y presupuesto.
www.ushagent.com/blancofranco



Se Rentan Brincolines, Mesas y Sillas para toda Ocasión.

Llámenos a 571-598-7446 o Reserva en línea
www.houseofjumpers.com



ESTAMOS CONTRATANDO INMEDIATAMENTE

PERSONAL DE LIMPIEZA DE CASAS

ENTRENAMIENTO Y GASOLINA PAGADOS

Por favor acercarse a llenar un a aplicación de

No trabajamos Noches, o Fines de Semana

(703) 560-0683 LUNES A VIERNES, 9AM-3:30PM

Dewey Business Park • 2981 PROSPERITY AVE • FAIRFAX VA 22031

Dentist
Dr. Hyuksoo Kwon, DDS

- *Todos Tipos De Servicios Dental
- *Aceptamos PPO Y Medicaid

346 Elden St. Herndon, VA #20170

Behind McDonald's

Tel: 703 956 6995



Immigration Law Group
JaimeBarron.com
Abogados de Inmigración

703-544-2929

info@jaimebarron.com

3401 Columbia Pike, Ste. 470
Arlington, VA 22204



**WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES**



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT: careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers



3-D-5-2

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

14-1097



ANGELICA ESCOBAR, REALTOR®
 AGENTE DE BIENES Y RAICES EN VA
703-479-7651 • Cell 703-895-7105

Nosotros podemos ayudarte para La Compra, Venta y Renta.
TIENES MAL CREDITO "NO HAY PROBLEMA"
 Te ayudamos con su Restauracion
 Buscando los mejores Programas disponibles para sus necesidades.
Llamenos para una Consulta Gratis
 escobarangelica1@yahoo.com • yourrealtorangolica@gmail.com
 10529 Crestwood Dr., Ste. 201, Manassas, VA 20109

¿Deudas con el IRS?
 Cartas, Cobranzas,
 Revisiones o Auditorias
¡Lucharemos por ti!

Marco A. Saavedra
 Enrolled Agent
(703) 477-2814



TWINS TRAVEL

**Paquetes Viajeros,
 Cruceros Vuelos Baratos**

*Para toda América Latina,
 Europa y el resto del mundo*



Ana Maria Merino, Manager

14717 Brook Drive
 Woodbridge, VA 22193

703.583.2008

twinstravel2008@yahoo.com



**¿QUIERE VENDER,
 COMPRAR
 O REFINANCIAR?**

**SILVANA ROJAS CALABRIA
 REALTOR VA, MD**

**HAGA realidad
 SU SUEÑO Y EL DE SU FAMILIA**

**ASESORIA
 BILINGÜE
 PERSONALIZADA**

**SILVANA ROJAS
 703-587-1908**
**DARIO ORTIZ
 703-786-5580**

- Venta Regular / Venta Short Sale.
- Comparables para su propiedad.
- Los mejores préstamos, FHA, Conventional, VHDA, etc.
- Aproveche el Grant: US \$5,000 de ayuda. (Deberá calificar).
- Asesoría Gratis para ayudarle a mejorar su crédito.

**LLÁMENOS
 SIN COMPROMISO**

Spring Hill Real Estate, LLC
 1577 Spring Hill Rd.
 Suite 300 B Vienna, VA 22182
 Fax: 866-319-6767
 silvanarojas2003@yahoo.com

MARIA TAX SERVICES

Preparacion de Impuestos
 Contabilidad & Payroll
 Tramite de Tax ID (ITIN)
 Planes de pagao con el IRS
 Llamenos para una consulta Gratis!!
(703) 670-2398
 3066 PS Business Center Dr.
 Woodbridge VA 22192

ESTA LISTO PARA COMPRAR CASA?

CONTACTENOS PARA UNA PRE-CALIFICACION
 COMPLETAMENTE GRATIS. PROGRAMAS DE AYUDA
 PARA SU PAGO INICIAL DISPONIBLE. SABE CUAL ES
 EL VALOR ACTUAL DE SU PROPIEDAD? NOSOTROS LE
 FACILITAMOS ESA INFORMACION. LLAMENOS HOY,
 ESTAMOS PARA SERVIRLE!

RE/MAX
**JOHANNA
 HERNANDEZ**
 Agente de Bienes y
 Raices en VA y MD

J.hernandez@remax1s.com
 Direct: **571-278-0277**

BRANDMORTGAGE Carlos Montero
 Branch Manager, AVP • NMLS# 384397
cmontero@brandmortgage.com
571.221.7107

**catholicmatch®
 Virginia**

CatholicMatch.com/VA

DESDE 1992 **GERARDO'S** **SINCE 1992**
 LA ORIGINAL • SINCE 1992
 Reservas en MD: 301-559-8549 / en VA: 718-293-9300

VIENE SIRVIENDO A LA COMUNIDAD DESDE 1992. BRINDANDO SERVICIOS PUERTA A PUERTA A NUESTROS CLIENTES HACIA Y DESDE CUALQUIER LUGAR EN NUEVA YORK, MARYLAND, WASHINGTON D.C., VIRGINIA, NUEVA JERSEY Y LONG ISLAND.™

FRANKLIN SORUCO Realtor

(703) 597-7266



Como Feligrés sé la importancia de la familia, es por ello que trabajamos enfocados en las mejores opciones para nuestra comunidad, garantizando la felicidad de tu familia en la compra o venta de tu casa.



Licencia en VA & MD

Ahora puedes comprar tu casa con
 0% de cuota inicial

¿Mal Crédito?

¡TE AYUDAMOS A REPARARLO!

LLAMAME PARA UNA CONSULTA GRATUITA
703.597.7266

Te guiamos en la venta de tu casa,
 de la forma más rápida, eficiente y
 ahorrándote miles de dólares.

LLAMAME PARA UN ESTIMADO GRATUITO



14526 Lee RD • Chantilly VA 20151

**Usted podría ahorrar
 dinero en seguros.**
 Llame hoy mismo.

GEICO 703-754-3555
 Local Office **Dave Stinson**

Limitations apply. See geico.com for more details. GEICO & affiliates. Washington, DC 20076. GEICO Gecko image © 1999-2017. © 2017 GEICO

Enjoy the Carefree Lifestyle You Deserve!
 Celebrating
 Over 50 Years
 of Service to
 Area Seniors
 To Schedule
 a Tour Call
703-797-3814



www.hermitagenova.org

**AVAILABLE
 FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR
 BUSINESS HERE**

Contact **George Velazquez** to place an ad today!
GVelazquez@4LPi.com or **(800) 950-9952 x2631**